Акәа Сухум

Газета выходит с 19 августа 1998г.

№15-16 (470)
14 - 25 июня 2018 г.

Акәа ақ. Ахадареи Аизареи ргазет

Газета Администрации и Собрания г. Сухум

Набережная Махаджиров освобождается от объектов сезонной торговли

Ещё в начале месяца представители администрации города, УВД г. Сухум, прокуратуры и УБЭП провели инспектирование объектов сезонной торговли на набережной Махаджиров.

Владельцы незаконно установленных торговых объектов были уведомлены о необходимости демонтировать свои объекты с неустановленных для торговли мест.

13 июня был проведен повторный рейд, чтобы удостовериться в исполнении предписания администрации владельцами незаконно установленных торговых объектов.

Оказалось, что некоторые владельцы уже демонтировали свои объекты и подали письма на имя главы администрации города Сухум Адгура Харазия для выделения им торговых точек в установленных местах на набережной Диоскуров. Арендаторов еще двух палаток, торгующих сувенирами, представители администрации застали за демонтажем конструкций, которые они также планируют перенести в разрешенные для торговли места.

Кроме того, специалисты управления архитектуры произвели замеры и выписали предписание владельцу кафе «Чегем», которое обросло незаконной пристройкой.

«Это строение входит в реестр объектов историко-культурного наследия, и было некогда сувенирной лавкой. Сегодня вокруг него выстроены конструкции из стекла и металла, разрешение на строительство которых никто не давал. Фактически это незаконный захват земли. Вокруг установлены столики, вытоптаны газоны. Мы выписали предписание на снос этой конструкции, дальше дело будет направлено в прокуратуру», – пояснила ситуацию с кафе «Чегем» **и. о. начальника Управления архитектуры Светлана Шаменкова**

Заместитель главы администрации г. Сухум Лейла Дзыба напомнила, что на Набережной Махаджиров сезонная торговля запрещена, и все подобные объекты должны быть расположены на Набережной Диоскуров.

Управлением архитектуры столичной администрации разработана схема расположения торговых точек и индивидуальным предпринимателям необходимо обратиться с заявлением на имя главы города и выбрать место согласно утвержденной схеме. Всего на набережной Диоскуров предусмотрено порядка 60 торговых мест.

Обращение главы администрации г. Сухум Адгура Харазия

Уважаемые жители, руководители предприятий, организаций, учреждений всех форм собственности, индивидуальные предприниматели, собственники и арендаторы земельных участков города Сухум!

В этом году город готовится к празднованию 10-летия Дня международного признания и 25-летия Дня Победы и Независимости Республики Абхазия. В связи с этим, я обращаюсь к вам с просьбой активно поддержать меры, проводимые администрацией по вопросам благоустройства, принять участие в субботниках, проявить гражданскую позицию, не допускать захламления улиц, нарушений Правил благоустройства и санитарного содержания г. Сухум.

Сейчас как никогда важно проявить патриотизм, сплотиться и отнестись к наведению порядка с глубочайшим пониманием. Давайте не забывать, какой ценой нам досталась каждая улица в этом городе!

В течение всего периода подготовки к праздникам каждую пятницу будут проводиться субботники. Горожанам необходимо привести в надлежащее состояние фасады домов, заборы и прилегающие к домам территории.

Убедительная просьба, при планировании и проведении работ обращайтесь, пожалуйста, к специалистам Зеленого и Коммунального хозяйства города. Согласовывайте место и характер проводимых работ. Не жгите костры в непосредственной близости от деревьев и других зеленых насаждений!

Не забывайте, красота и уют в городе – показатель работы не только коммунальных служб, но, в первую очередь, вашей искренней любви к родной столице!

Искренне надеюсь, что вы поддержите это обращение и столь важные для каждого из нас дни мы встретим в чистоте и порядке!

Повышены цены на нефтепродукты

Постановление о предельных оптовых и розничных ценах на нефтепродукты принято правительством Абхазии 8 июня.

Учитывая, что Республика Абхазия не является производителем нефтепродуктов и не может повлиять на конъюнктуру цен на мировом рынке, ориентируясь на динамику изменения цен на мировом и российском рынках, принимая во внимание увеличение стоимости ГСМ в регионах РФ, рост инфляции, правительство Абхазии вынуждено принять меры по повышению цен на нефтепродукты, - отмечается в Постановлении, переданном пресс-службой Кабмина в СМИ.

Правительство установило предельные оптовые и розничные цены на нефтепродукты. В соответствии с этим, оптовая цена одного литра бензина "Регуляр" 92 при продаже объемом менее 500 тыс. литров не должна превышать 39 рублей, а более 500 тыс. литров – не более 38 рублей, розничная цена этого бензина не должна превышать 41 рубля. Оптовая цена бензина "премиум" – 95 не может превышать 41 руб. за литр, а розничная – не более 43 рублей. Оптовая и розничная цена дизельного топлива не может превышать 39 и 41 руб. соответственно.

Правительство поручило министерству сельского хозяйства Абхазии обратиться в ООО "Роснефть-Абхазия" с целью заключения договора по приобретению дизельного топлива на проведение полевых работ (пахота) в количестве 100 т по цене 38 рублей за 1 литр и обеспечить централизованный отпуск дизельного топлива республиканским унитарным предприятиям "Машинно-технологическая станция" районов.

Даут Кучба

В доме на улице Почтовой заменили кровлю

Как сообщает пресс-служба ГК «Апсныргылара», завершены ремонтные работы по замене кровли многоквартирного дома на улице Почтовая, 35 в городе Сухум. Кровлю многоквартирного дома снесло в результате штормового ветра. После осмотра объекта, специалисты «Апсныргылара» приняли решение заменить плоскую кровлю на шатровую.

Общая сметная стоимость всех работ составила 3 млн 649 тысяч рублей. Всего заменили 1 380 м2 кровельного покрытия. Полностью заменены все несущие конструкции, соблюдены необходимые условия пароизоляции, сама кровля выполнена из профнастила. Работы осуществлены в рамках местного бюджета.

Попытки незаконного строительства будут пресекаться

Об этом заявил глава администрации Адгур Харазия на расширенном совещании по вопросам подготовки к летнему курортному сезону.

В совещании приняли участие начальники служб Коммунального управления, начальники Жилищного управления, архитектуры, санэпидстанции, домоуправы, представители УВД города, АГУ, СФТИ, НИИЭПиТ, Управления железной дороги.

Как сообщили сотрудники «Зеленого хозяйства», проводятся работы по удалению сухих ветвей деревьев, обрезке пальм, формовочной обрезке кустарников, посадке цветов, покосу газонов. Это плановые мероприятия по городу и в первую очередь они ведутся в парках, скверах, на набережной и центральных улицах.

«Спецавтохозяйство» продолжает работы по уборке города, в том числе и стихийных свалок.

Адгур Харазия поручил «Водоканалу» и «Ремонтно-строительному управлению» своевременно проводить работу по устранению утечек в водопроводной системе, засоров канализационных систем. На водонасосных станциях провести профилактические работы, чтобы избежать в летний период перебоев в подаче воды. Также было подчеркнуто, что надо постоянно содержать в чистоте и порядке пляжную и прибрежную зоны.

Службы Коммунального управления очищают городские пляжи, которые не сданы в аренду, остальные - должны поддерживаться в надлежа-

(Продолжение на 2 стр.)

Попытки незаконного строительства будут пресекаться

(Продолжение)

щем санитарном состоянии арендаторами. Об этом они заведомо были оповещены.

Заслушав отчеты о проделанной работе, Адгур Харазия дал ряд указаний. В частности, обязал начальников домоуправлений организовать работы по облагораживанию подведомственных им территорий, привлекая горожан. Мэр подчеркнул, что надо продолжать проведение мероприятий по санитарной очистке территории столицы каждую пятницу до конца сентября. Кроме того, домоуправам было поручено расчистить заросшие территории пустующих и заброшенных объектов, несмотря на то, в чьей собственности они находятся.

Особое внимание, по словам А. Харазия, необходимо уделять качеству питьевой воды, её хлорированию. Поэтому санэпидстанции было поручено предоставлять еженедельные сводки о состоянии питьевой воды.

Глава администрации поручил Управлению архитектуры и УВД строго пресекать попытки незаконного строительства, которое в последнее время участилось в городе.

Ирэна Джопуа

Фан-зона для просмотра игр Чемпионата мира по футболу

Организована она в Сухуме на городском стадионе «Динамо» для просмотра игр чемпионата мира по футболу, стартовавшем 14 июня в России. Фан-зона вмещает порядка 5 тыс. человек.

Абхазские футбольные болельщики с нетерпением ждали начала самого главного спортивного события в России – чемпионата мира по футболу. Поэтому решили создать фан-зону на Сухумском стадионе “Динамо”, куда можно прийти всей семьей и посмотреть игру на большом экране, установленном на западной трибуне стадиона. Трансляции матчей будут проходить ежедневно с 16 часов.

Фан-зона создана и в одном из сухумских ресторанов, где любители немецкого, бразильского, английского и российского футбола смогут смотреть игры вместе с профессиональными комментаторами – абхазскими тренерами, футболистами и экспертами.

“Главное спортивное событие четырехлетия, главное мировое событие этого года - Чемпионат мира по футболу впервые пройдет в Российской Федерации, которая блестяще подготовилась к нему. На мой взгляд, это будет лучший чемпионат по организации”, - сказал футбольный фанат Вианор Тужба. Он подчеркнул, что “абхазские любители футбола будут ждать от команд-участниц такой же блестящей игры”. “Ну а хозяевам чемпионата - сборной России, желаем только победы!”, - добавил Тужба.

Президент Абхазии Рауль Хаджимба принимал участие в церемонии открытия чемпионата в Москве по приглашению его организаторов.

Первый в истории России домашний чемпионат мира по футболу пройдет 14 июня - 15 июля на 12 стадионах в 11 городах страны. Церемония открытия состоялась 14 июня на московском стадионе "Лужники", здесь же прошел стартовый матч между сборными России и Саудовской Аравии, завершившийся победой хозяев поля со счетом 5:0.

Даут Кучба

IV Международный фестиваль культуры Фазиля Искандера "Стоянка человека" завершился просмотром фильма «Мальчик и война»

Открылся фестиваль премьерой спектакля «Широколобый» 13 июня в Русском театре драмы имени Фазиля ИСКАНДЕРА.

На открытие и премьеру спектакля пришел президент Абхазии Рауль ХАДЖИМБА, под патронажем которого фестиваль проходит с 2015 года.

«Наш театр, как и в прошлом году, участвует в этом фестивале. Это первый полноценный спектакль Фазиля Абдуловича в репертуаре РУСДРАМа, поэтому для нас это премьера присутствия Искандера на этой сцене», - отметил в своем приветствии генеральный директор РУСДРАМа Ираклий Хинтба.

Он поблагодарил министерство культуры и охраны историко-культурного наследия за поддержку в выпуске нового спектакля, а также выразил благодарность Фонду Фазиля Искандера в лице Щазины Агрба и Алексея Шервашидзе, гендиректору фирмы «Вина и воды Абхазии» Николаю Ачба и соучредителю компании Евгению Паланту за поддержку театра.

Министр культуры и охраны историко-культурного наследия Эльвира Арсалия отметила, что Минкульт РА четвертый год подряд проводит фестиваль «Стоянка человека» при поддержке Международного фонда Искандера и под патронажем президента РА Рауля Хаджимба.

Арсалия приветствовала всех, для кого произведения Искандера стали мощным источником творческого вдохновения - писателей, художников, режиссеров.

Арсалия рассказала о том, как спектакли, поставленные в рамках фестиваля, становятся репертуарными и начитают «жить» своей жизнью и радовать почитателей искандеровского слова. Министр поведала о том, как формировалась программа фестиваля 2018 года, как его организаторы обратились к председателю Гильдии режиссеров России Валерию Фокину с просьбой помочь с режиссером, который бы поставил искандеровский спектакль. Фокин предложил организаторам кандидатуру Искндэра Сакаева в качестве постановщика спектакля "Широколобый".

«Широколобый» открыл IV Международный фестиваль культуры Фазиля Искандера «Стоянка человека»

«Нам повезло, что к нам приехал Искандэр Сакаев, который очень любит творчество Ф. Искандера и много лет мечтал поставить «Широколобого»», - сказала Арсалия. Она отметила огромную работу кураторов фестиваля Алексея Шервашидзе и Щазины Агрба.

Зрителям был представлен небольшой видеоролик о предыдущих фестивалях.

За три года существования фестиваля проведено много интересных мероприятий, встреч, выставок.

Первый международный фестиваль культуры "Стоянка человека" прошел в Сухуме, в Абхазском государственном драмтеатре имени С. Чанба, в апреле 2015 года. Фестиваль открылся показом художественного фильма "Расстанемся пока хорошие" Владимира Мотыля по мотивам рассказа Искандера "Дудка старого Хасана".

Второй фестиваль в 2016 г. был ознаменован премьерой спектакля режиссера Мадины Аргун "Кролики и удавы" в Абхазском драмтеатре. На фестивале были представлены экспозиция из собрания книг Искандера в переводах на многие языки мира, иллюстрации к роману "Сандро из Чегема" шведской художницы Мадлен Рук, а также состоялся показ телеверсии спектакля "Привет от Цюрупы!" с Александром Ширвиндтом и Михаилом Державиным в главных ролях. В РУСДРАМе был показан спектакль студентов театрального факультета Московского института телевидения и радиовещания Останкино "О, Марат!" Сергея Коковкина и Анны Родионовой.

В 2017 году основной площадкой фестиваля стал Государственный русский театр драмы, которому в начале года присвоили имя Фазиля Абдуловича. Третий фестиваль "Стоянка человека" открылся на сцене РУСДРАМа спектаклем "Софичка", поставленным Еленой Одинцовой. В нем участвуют абхазские студенты Театрального института имени Бориса Щукина. Был также организован открытый телепоказ фильма "Софичка" режиссера Киры Коваленко, выпускницы мастерской Александра Сокурова.

Активными участниками искандеровского фестиваля ежегодно являются воспитанники Сухумского Дома юношества. СДЮ соседствует с домом-музеем Фазиля Абдуловича и школой, где учился известный писатель. Здание СДЮ построено на месте старинного детского сада, в который некогда ходил Искандер. А во дворе растет груша, о которой он писал в своих рассказах. В рамках фестиваля для детей организуют экскурсии по искандеровским местам в Сухуме, конкурсы детского рисунка и т.д.

14 июня в СДЮ состоится конкурс детского рисунка "Грушевый компот".

Директор Фонда Ф. Искандера Щазина Агрба не смогла приехать в Сухум, поскольку находится в Бостоне (США) и прислала участникам фестиваля видео-приветствие.

Щазина Агрба отметила, что пятый фестиваль будет проводиться в год 90-летия Фазиля Абдуловича. Программа предстоящего культурного форума будет весьма интересной. Мероприятия будут проводиться как в Сухуме, так и Москве.

После приветственных речей организаторов фестиваля зрители в течение часа, затаив дыхание, смотрели историю свободолюбивого «Широколобого» буйвола в исполнении актеров РУСДРАМа.

Вместе с Искандэром Сакаевым над спектаклем работали художник-постановщик Виталий Кацба и художник по костюмам и свету Наталья Кузнецова. В «Широколобом» играют: Люпчо Спасов, Анна Гюрегян, Кирилл Шишкин, Тимур Кварчия, Марина Скворцова, Рубен Депелян, Мадлена Барциц.

В рамках фестиваля 14 июня был представлен литературный путеводитель по «Искандеровской Гагре», составленный искандероведом-любителем Сарией Нанба.

Завершился IV фестиваль 15 июня показом спектакля на малой сцене Абхазского государственного драматического театра имени Самсона Чанба короткометражного анимационного фильма режиссера Мадины Аргун "Мальчик и война" по одноименному рассказу Фазиля Искандера.

Елена Векуа

Августин Тьерри: «Легенда есть живая традиция и трижды из четырех случаев она вернее того, что мы называем историей»

VIII-XIII вв. – это эпоха расцвета Абхазского царства, расцвета христианской культуры в Апсны. Об этом и многом другом читайте в материале историка, старшего научного сотрудника Госмузея Руслана ГОЖБА.

Абхазский этнос, сформировавшийся в глубокой древности, в давние времена, да и не в столь отдаленные, занимал более обширные территории, как в этническом, так и в политическом отношении.

Об этом прямо говорят источники: армянские, грузинские, арабские, персидские, византийские и ряд других. Очень живо об этом свидетельствует язык абхазов и его устная литература, т. е. то, что принято не совсем правильно называть фольклором, преданиями, легендами. Очень метко отметил **известный французский историк Августин Тьерри**, что **«легенда есть живая традиция и трижды из четырех случаев она вернее того, что мы называем историей».** Мы знаем, что в VIII-XIII вв. – это эпоха расцвета Абхазского царства – об этом много сообщалось в публикациях, как в научных, так и в научно-популярных. Но мы хотим заострить внимание читателя на несколько другом аспекте.

Период Абхазского царства – это расцвет христианской культуры в Апсны. Академик Н. Я. Марр считал, что в те времена у абхазов был «давно сложившийся во многих отношениях литературный язык; что же касается содержания, то оно отражает древнейшую религию кавказских коренных народов, астральный культ с поразительной жизненностью. Вообще, абхазская старина, не только словесная и реальная, дает такую беспримерную полноту об этой древнейшей религии не одного Кавказа, а всего Древнего Востока, колыбели европейской цивилизации, что одно это обстоятельство должно было бы обеспечить за абхазоведением самостоятельное существование в ряде исторических дисциплин…». Далее он продолжает: «Абхазский народ заслуживает, однако, самого серьезного внимания и историка христианской культуры на Кавказе. Абхазский народ в лице его передовых слоев, преимущественно знати, был долгое время, веками, сподвижником носителей христианского света и его проводником в соседних странах».

Его мнение подтверждает историк К. Кудрявцев: «Леон II царствовал в те времена, когда каждый завоеватель считал своим священным правом и долгом наивозможно больше разорить и ограбить завоеванную страну. Леон же положил для своей династии традиции прямо противоположные обычаям своего времени. Леониды во время своего господства не только не разоряют и не разрушают завоеванные ими области, а наоборот, с легкой руки Леона II и Кутаиса, обустраивают их, возобновляют города и храмы, укрепляют их, строят крепости, города, монастыри и т. п. Мы в летописях ни грузинских, ни византийских, ни армянских, ни арабских, ни в каких других не встречали ни разу сведений и сообщений о том, что абхазцы времен Леонидов разорили и разрушили хотя бы одно селение или город, или разграбили его и тому подобных варварствах. Это положение, подчеркивая высокий уровень культурного развития, на котором находились абхазцы VIII и последующего веков, в то же время говорит о том, что движение абхазцев на Восток не было просто хищническим напором накопившего силы соседа».

Папаскир А. Л. в своей работе «Обезы письменных источников» приводит следующие факты:

«Опираясь на средневековые армянские и византийские источники, М. Броссе дал блестящую характеристику абхазским воинам X в. В частности, он сообщает, что абхазский царь Георгий II (929-957) оказал армянскому царю Ашоту Железному «любезный прием… предоставил в его распоряжение всех своих всадников, закованных в латы, у них были каски, увенчанные султанами, железные набедренники, а на плечах – оборонительные доспехи, покрытые железными пластинами, щиты, которые не могли пробить копья и стрелы, и, кроме всего этого, они были вооружены большими и прочными луками и стрелами. Привожу эти подробности, – отмечает М. Броссе – только потому, что они представляют интерес для истории военного искусства той эпохи… и, может быть, они говорят о величии, которым пользовались абхазы, воинственный народ, игравший огромную роль в истории Грузии».

Далее в своей интересной работе Папаскир А. Л. приводит следующий малоизвестный факт:

«Не делая никаких обобщений и выводов, приведу еще один научный материал, составленный «по высочайшему повелению» российского императора Александра II в 1862 г. Этот документ носит название «Краткий исторический очерк христианства кавказских горцев со времен святых апостолов до XIX столетия». Разработал его полковник генерального штаба Ракинт «на основании подробного критического разбора летописей: византийских, армянских, грузинских, арабских, славянских, итальянских и новейших местных исторических исследований. Хранится материал в Российской библиотеке.

В указанной работе, в частности, сообщается: «Абхазское царство с 500 по 785 год под властью греческих императоров имело 10 наследственных наместников и разделялось на семь епархий. С 786 по 1072. гг. Абхазское царство было независимое, богатое и сильное и управлялось наследственными царями, кои владели Мингрелиею, Имеретиею, Гуриею, Сванетиею и Северными покатостями между рекой Кубанью и Лабой. Оно разделялось на 22 епископства, подчиненных независимому католикосу, пребывавшему в Пицунде».

Здесь надо отметить, что у народов Кавказа были очень тесные контакты с народами Европы еще в более раннее время. Об этом мы сообщали выше. Ниже мы приведем мнение профессора П. Ушакова, опубликованное в журнале «Народы и языки Кавказа» в 1921 г. № I, г. Тифлис. Оно, насколько нам известно, полностью ранее не публиковалось:

«Итак появление басков в Европе относится к V веку Хр. эры. Их история тесно связана с историей расселения кавказских племен. Во времена глубокой древности за 15-18 веков до нашей эры племена абхазо-черкесской группы занимали все пространство Западной половины Кавказа от Черноморской губернии через всю Колхиду (Поти-Батум) сплошной массой до истоков Евфрата и делилась на четыре ветви: народ митанни, колхи, абазги (абхазцы) и убыхи-алане.

Убыхи-алане состояли из четырех родов: соча, похи, аланы в собственном смысле слова и варданы. Вскоре после начала христианской эры – аланы и варданы двинулись на север и заселили Придонские степи, оттуда увлеченные потоком переселения народов, соединившись с некавказскими племенами и, видимо, отчасти со своими сородичами – абхазцами ушли на запад. В Пиренеях часть их укрылась от вестготов, другая же часть, уйдя в Африку, основала Вандальское царство, которое, может быть, правильно было назвать варданским, так как весьма вероятной является мысль, что само имя вандалы произошло от имени вардан. Если это верно, то первое переселение убыхов имело место еще в эпоху Аврелиана (270 г. до Р. Хр.). Племя Соча дало имя Сочинскому округу.

Колхи с древних времен слились с картвельцами и ныне, после ухода убыхов в Турцию, только несколько десятков тысяч абхазцев и абазинцев напоминают нам о группе народов, язык которых в разных наречиях победоносно пытался распространиться от реки Евфрата до Пиренейских гор. Царство Митании некогда славное и могучее, погибло бесследно, и мы даже ничего не знали бы о нем, не будь по счастливой случайности найдена Тель-Амарнская переписка.

Другая группа кавказских народов – картвелы. Не будем ли считать их родиной берега Геллеспонта, как полагает профессор Л. Г. Лопатинский, или Балканский полуостров, на что есть указания даже у Тацита, во всяком случае, во времена исторические они жили сплошной массою в Малой Азии от Синопа до Александрийского залива, а южные их группы: тубал (тибарены), каски и месхи постоянно тревожили набегами приефратское царство Митании. Эта южная часть картов в VII веке до Христа была истреблена без остатка знаменитым нашествием скифов. Северная же группа перекочевала постепенно на Запад, осела в Лазистане, затем поглотила и ассимилировала колхов, заняла Кутаисскую и Тифлисскую губернии, а последнее время в лице меньшевистской Грузии пыталась ассимилировать и последний осколок некогда великого племени – абхазцев в Сухумском округе.

Баски – другой осколок ушедшего далеко от кавказской родины того же племени».

Еще в I в. до н. э. Страбоном и др. авторами на Балканах упоминается народ Анарты. По-видимому, это был один из тех крупных передовых отрядов кавказцев, которые были поселены на границах Римской империи для охраны ее рубежей. Что интересно, в «Повести временных лет» о происхождении славян говорится: «бысть язык словенск от племени Яфетова, нарцы еже суть словене». Племя Нара встречается в античных источниках и локализуется в среднем течении Дуная. Анты, в 480 г. н.э. по приглашению императора переселились с булгарами с Дона для борьбы с готами. Одна из старейших гипотез видит в антах кавказскую народность (по другой - династию).

Но мы чуть отвлеклись, как известно, с севера и северо-востока Абхазское царство иногда границами соприкасалось с Русью.

Кабардинские и абхазские предания говорят, что в древности Крым принадлежал им. Абхазы и адыги очень тесно генетически связаны друг с другом. Неслучайно говорят абхазы, глядя на подрастающего юношу, в котором видели надежду нации, рода: «Растет настоящий апсуа-едыгь!» Минай Медичи в конце XVIII в. писал, что «Абазское государство делится на две части, при двух беях, один из них сидит в районе Анапы, а другой в Сухуме, последний правит племенами сих мест до Анапы». Все это подтверждают гораздо более ранние сведения, например, сообщение арабского географа Эдриси, что «жители Матрахи (нынешняя Тамань, Таматарха, Тмутаракань – авт.) постоянно воевали со своими соседями – русскими. В это время город принадлежал абазским князьям «Olou Abbas», известным своей силой и храбростью». Как видно, это были абазгские князья Алоу, ветвь рода Ачба, охранявшие северо-западные границы федеративного Абхазского царства.

Еще в 1891 г. видный иранист-кавказовед Вс. Ф. Миллер отмечал, что «то немногое, что нам известно об этом княжестве, позволяет увидеть в Тмутаракани центр, в котором завязывались самые живые и бойкие сношения Руси с соседними тюркскими и кавказскими народностями <…> здесь проживали и греки, составлявшие главным образом торговую часть населения и готы тетракситы, и представители разных тюркских племен…, и представители воинственных кавказцев – Касогов и Ясов, которые вместе с тюрками давали обильный контингент в дружины, набираемые в Тмутаракани русскими князьями для походов на Русь из-за уделов». Это подтверждается как историческими данными, так и материалами устной народной литературы. Интересна этнографическая деталь, примеченная в 1237 г. венгерским монахом, что в Тмутаракани знатные жители «в знак своего благородства над левым ухом оставляют немного волос, причем вся остальная голова обрита». Этот обряд, вплоть до второй половины XIX века исполняли воины – абхазы, адыги, казаки.

Армянский историк Хетум (XIII в.) в своей «Истории монголов» сообщает:

«Это царство разделяется на две части. Одна часть называется Грузия, а другая Абхазия. Там всего было два царя, один из которых, то есть грузинский царь, подчиняется самодержцу Азии, а абхазский царь силен народами и неприступными твердынями, поэтому ни самодержец Азии, ни монголы не могли взять их под свое иго».

Но помимо военных столкновений у абхазов было гораздо больше этнокультурных связей с Русью. В «Сказании о начале славянской письменности» в Житие Константина прямо указано Кириллом и Мефодием в диспуте:

«Мы же знаем многие народы, что владеют искусством письма и воздают хвалу Богу каждый на своем языке. Известно, что таковы: армяне, персы, абхазы, грузины, согдийцы, готы, авары, турки, хазары, арабы, египтяне, сирийцы и иные народы».

В связи с этим мы приведем мнение исследователя Г. Корзухиной-Ворониной, изданной еще в 1929 году:

«Влияние Кавказа на сложение русской культуры, в частности, на архитектуру Владимиро-Суздальской области, отмечалось не раз… Новейшие работы пытаются установить более точно район на Кавказе, культурно связанный с Русью. И в этом отношении внимание было обращено главным образом на Абхазию и притоки р. Кубани… Роль Кавказа в сложении культуры средней России XII-XIII вв. получает подтверждение и в материале Рязанских памятников. Исторически ясная связь по донскому пути Кавказа с Рязанью началась значительно раньше возвышения Рязанского княжества. Просачивание Кавказской культуры подготовило почву для восприятия в XII веке уже более сложной и могучей волны архитектурных усвоений».

Более основательно о влиянии абхазского зодчества на архитектуру Древней Руси сообщает Ф. Шмидт в 1918 г.:

«Тмутаракань была своего рода Кронштадтом, лежащем на далекой окраине страны, защищавшем ее выход к Черному морю. Через Тмутаракань должна была идти вся торговля между севером и югом – по Дону. Вместе с тем Тмутаракань была и военным центром, чрезвычайно удобным для всех тех экспедиций, которые предпринимались тмутараканскими князьями.

Так было до Мстислава. И он еще делает в 1022 г. поход на касогов, т. е. на Северный Кавказ, но это был, по-видимому, последний поход, он покорил касогов окончательно, и с тех пор они составляют его дружину. С ними вместе и с хазарами он отправляется завоевывать Северскую землю <…>.

В Чернигове Мстислав начинает строить Спасский собор. К моменту своей смерти, к 1036 г. он не успел закончить постройки: доканчивать пришлась преемникам Мстислава. Но фундаменты и низы стен возведены между 1026 и 1036 годами. И мы видим, что по своему плану и замыслу черниговский Спас никоим образом не может быть связан с константинопольским зодчеством, но имеет ближайшие аналоги в Абхазии и на Кубани. Если иметь в виду все только изложенные факты, это никого не может, конечно, удивить.

И вот что удивительно: и киевская св. София, заложенная еще в 1017 году, гораздо раньше появления Мстислава в Чернигове, тоже не может быть возведена ни к херсонесским, ни к константинопольским образцам, а только к тем же абхазским и кубанским, и тоже становится вполне понятной только как звено в эволюции не цареградской архитектуры, а кавказской. Что же это значит?

А это значит, что культурное влияние Тмутараканской Руси не Мстиславом началось, как оно им и

(Продолжение на 4 стр.)

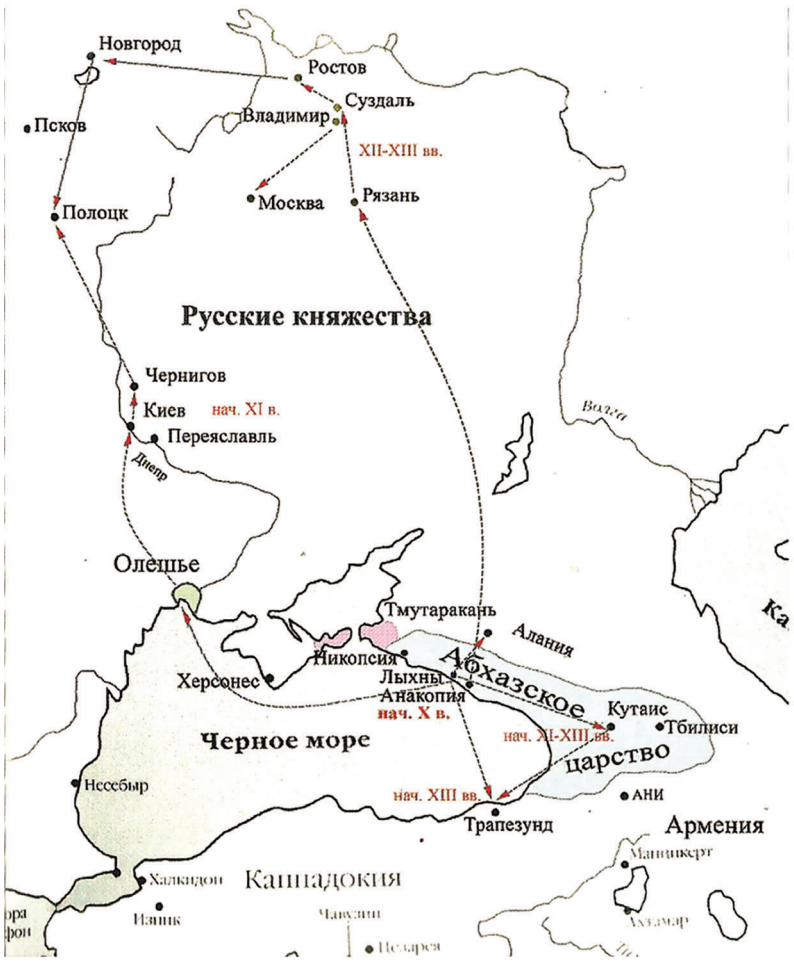


Рис. 182. Ареал распространения трехпритворных церквей. Составил Д. Чачхалиа, исполнил М. Чачхалиа

Августин Тьерри: «Легенда есть живая традиция и трижды из четырех случаев она вернее того, что мы называем историей»

(Продолжение)

не кончилось.

Я сказал только, что не Мстиславом кавказское культурное влияние закончилось. В самом деле, есть один удивительный текст, который до сих пор, как будто, не оценен по достоинству. Я говорю о рассказе Киево-Печерского Патерика, о создании росписи Лаврского собора.

В Патерике говорится о том, как явились в монастырь «писцы иконни», чудесно вызванные на работу – откуда ? разумеется из «богохранимого Константина града!». Ведь это было бы совершенно неприлично, если бы столь славная святыня сказалась расписанною не греческими, не столичными цареградскими «писцами церковными». Только несколькими строками ниже, художники оказываются уже «греками и обезами», и в дальнейшем говорится о «греках и обезах». Обезы – это абхазцы, это совершенно недвусмысленно устанавливается, между прочим, повестью о нашествии татар (1224), где обезы названы вместе с ясами и другими племенами, живущими между Черным и Каспийским морями.

Основание Киево-Печерского собора Патерик относит к 6581 (1073) году. Итак, после 1073 года в конце XI века абхазцы-художники являются в Киев и привозят с собой мусию, «еюже святой алтарь устроиша». Именно XI век – век процветания мозаичной живописи на Кавказе».

Кубанские храмы, которые имеет в виду Ф. Шмидт, это храмы Западной Алании (Северный Зеленчукский, Шоанинский и др.), они типологически примыкают к Лыхненскому и Пицундскому храмам, и как тонко подметил Кузнецов В. А. «участие абхазских зодчих, прошедших византийскую выучку в строительстве монументальных храмов Западной Алании кажется несомненным».

Д. Чачхалиа в своей прекрасной работе «Абхазская школа византийской архитектуры» (Сухум, 2011, с. 6-7) отмечает: «Это летописное сообщение автор [Шмит Ф. И.] приводит как непреложное доказательство связей Киевской Руси с Абхазским царством по широкому аспекту взаимодействия, в том числе и в области храмостроения, обустройства и росписи церквей.

«Тут мы можем и определенно указать, пишет Шмит Ф. И. в книге «Искусство Древней Руси – Украины», – откуда пришло в Древнюю Русь христианское искусство и откуда, наверное, не пришло, но и убедиться, что это и есть наиболее краткий и наиболее естественный путь». И далее ученый утверждает, что «не из далекого Константинополя выписывал Мстислав нужных ему зодчих, а от своих непосредственных кавказских соседей».

Среди совпадающих черт русского и абхазского церковного зодчества Ф. Шмит указывает на «базикальный план при куполе на перекрестье главного нефа и трансепта, и вязь апсид и перегороженные северные и южные подкупольные арки, и крестообразное сечение подкупольных столбов».

О значительном влиянии абхазской церковной архитектуры на зодчество древней Руси довольно подробно сообщает Г. К. Лукомский в статье «О древне-русском зодчестве Чернигова», опубликованной в 1912 году, где, в частности, отмечает, что «застроенные в ширину пятью-семью апсидами храмы Киева, Чернигова, Новгорода, по мысленной очистке всех позднейших апсид и наслоений… в плановом смысле вполне совпадают с памятниками абхазскими (церкви Лыхны, Моква, Наркоцменды); с византийскими же храмами второго периода сходство у них меньшее: апсиды абхазских и русских храмов очерчены всегда круглыми линиями, в византийских (II периода) церквах эти выступы подобно сирийским многогранны. Нет никакого сходства церквей Чернигова с Афинскими и Афонскими церквами.

Участие работ русских мастеров в первоначальных постройках приходится совершенно отрицать: нет и следов их. Лишь в XVI-XVII вв. вырастает с огромной силой и самостоятельная работа русских мастеров и создает изумительные по самобытностной проработке формы и типы богатейшего замысла.

Сходство с абхазскими церквами видно даже у новгородских соборов. Если в св. Софии, отбросив позднейшие наслоения, выделить древние части, мы получим полное совпадение плана с абхазским приемом, например, в церкви Моква».

В Печеро-Залесском монастыре хранится холоднее оружие – дар абхазских князей Александру Невскому. Святой Александр Невский является покровителем православного воинства, Абхазии и абхазского народа. Кафедральный собор в Сухуме носил имя Александра Невского и в нем служба продолжалась до первых чисел января 1937 года. А бабушка у него была из аланского рода Царазон.

Абхазы в древности были очень искусны в изготовлении оружия. Ковка была доведена до совершенства. Еще в начале XIX века, как сообщает И. Бларамберг, «лучшие кольчуги на Кавказе изготовлялись в Абхазии». Из десяти мечей, изготовленных по рецепту дамасскской стали, найденных на территории СССР, пять были обнаружены в Абхазии, причем они были сотворены абхазскими кузнецами, а делалось это следующим образом: мелкие кусочки железа вперемежку с пищей давали гусям и уткам. После того как оно побывало в желудке у птиц, его накаляли на древесном угле и изготовляли из него проволоку, затем все это тесно переплеталось, и мастер по одному месту наносил 250.000 ударов, так в течение года изготовляли один-два отменных клинка. Стальные ножны по размерам клинка с мелкими отверстиями носили название «Шьашэы зыржэга» – «Закалка Шьашы» (Шьашы – Бог кузни и металлургии у абхазов). Эти уникальные ножны ныне хранятся в Эрмитаже. Не случайно про мифического оружейника Виланда, героя германских и скандинавских саг, сказано в песне об Ателунгах, что он научился своему мастерству у жителей Кавказских гор!

Вышеприведенные данные несомненно свидетельствуют о тесных культурных контактах Абхазского царства и древней Руси на протяжении столетий. Здесь надо отметить, что Абхазия, ее флот, ее армия того периода контролировали побережье Восточного берега Черного моря и перевалы, по которым шли торговые пути. И это являлось одним из весьма существенных моментов в становлении мощи Абхазского государства.

Помимо этого, абхазы и адыги основали в 1282 году гор. Черкасы на Днепре. Они были призваны «из Бештау и Пятигорья» в Курское воеводство и были поселены в слободах под «именем казаков». Об основании «Днепровского Черкаса» берендеями-черкесами, чье имя известно в русских летописях с 1152 г., говорит академик Бутков в своем исследовании о Тмутаракани. И до сих пор, как считает специально занимавшийся этим вопросом Борисенко Г., в Днепропетровской, Полтавской, Черкасской и других областях Украины встречаются фамилии абхазо-адыгского происхождения, кстати характерное окончание украинских фамилий «ко» ученые относят к абхазо-адыгскому «куа». К фамилиям кавказского происхождения относятся: Аба, Абаза, Кужба, Бабий, Бабийчук, Гужва, Дига, Джеджелий, Джизько, Занько, Исип, Кесы, Кекух, Пашаян, Чич, Шамрай, Шамет, Шахрай и др.

Согласно исследованиям академика Клапрота (конец XVIII в.) в русских древних хрониках сохранились следующие кавказские имена, приведем некоторые из них: «Абарук, фамилия из абхазского племени; Аброко – другое, но непохожее на него имя из этого же племени. Курток (Курчок) – фамилия, распространенная в абхазском племени. Бонджак – фамилия у шапсугов, Ярослановъ – фамилия в Кабарде, Блуиш – фамилия в племени кемиргой» и др.

Фамилии абхазского происхождения встречаются по всему Кавказу и на Востоке. Это дело целого отдельного исследования. Отметим один небольшой, но очень интересный факт – при раскопках в Некриси не так давно найдены древнегрузинские надписи. Они считаются древнейшими и дотируются II-I вв. до н. э. На одной из них встречается имя «Абаза». Это пока древнейшая надпись абхазского этнонима, а позднейшее упоминание этнонима «Апсил» относится к середине XVII века, где сообщается, что Ипширпаша «происходит из племени Апсил из Абхаса». Но мы немного отвлеклись.

Рис. 179. Карта из атласа Ахматова. Здесь показан путь, по которому абхазская царевна была доставлена из города Обез по морю через Олешье по Днепру в Киев.

(**Ахматов И.** Атлас исторический, хронологический и географический Российского государства, составленный на основаниее истории Н. Карамзина. 1845. 71 л. гравир. цв. карт.)

Лингвистика, топонимика и этнография также свидетельствуют о том, что между Кавказом и югом Руси издревле существовали самые тесные и широкие связи.

В начале XX века видний русский лингвист-кавказовед Л. Г. Лопатинский обратил внимание на ряд суффиксов русского языка, совпадающие соответствующими суффиксами абхазо-адыгских языков, например, «ко» (о чем мы упоминали выше) и ряд других (ср. украинские фамилии типа Шевченко – сын швеца, Ткаченко – сын ткача и т. д.; ср. также новообразования: Киевщина, Полтавщина и другие при адыгских – щы, абхазским – шьы – место округа, стоянка). Подводя итог своему исследованию, Л. Г. Лопатинский писал: «По моему мнению, между черкесским и южнорусским (украинским) «ко» существует историческая связь». «Н» – локативный суффикс в абхазском языке, означает «страна», «место».

Еще в XIX веке ученые обратили внимание на тесные связи и контакты славянской мифологии с кавказской. В частности, в одной из работ говорится: «Мне показалось интереснее всего, что глагол «имею» по-абхазски «ма». Для выражения отрицания прибавляется буква «м»: так что «у меня нет» по-абхазски «сара исымам»; «у него нет» – «уи имам»; «я не имею времени» или «мне некогда» – «сара аха сымам» (сара – я, с – личное, время – аха). Теперь возьмите формы польского языка – ма, мам, маш; литовского – и-му, им-ти и нашего церковного языка – има-ти, имам, имамы и оказывается в этих формах близкое сродство, т. е. в глаголе, от корня которого происходит наибольшее семейство слов (первообразный русский корень – я) и которым выражается понятие принадлежности, имении, в смысле бытия, существования – существует сродство между абхазским и славянским языками.

Я невольно обратил внимание на эту форму. При чтении и толковании воскресного Евангелия ученики-абхазцы с удивлением спросили меня: «Что значит слово «имам», это абхазское слово?» Из дальнейшего разговора и выяснилось значение его.

Ряд таких гидронимов отмечают исследователи, как Псел, Пселец, Псинка, Псура (от абхазо-адыгского «псы» приводит лингвист В. П. Петров). К ним можно добавить для более широкой полноты картины Томахо – остров на Днепре, реки Ределинку на Волыни, Уноеу – приток Ирпени (от адыгского – уна – «дом», ср. по соседству река Домашня), населенный пункт Псышуха (ср. Нечепсухо – река в Шапсугии) и т. д. «К абхазо-адыгским языкам, кажется, – отмечает В. П. Кобычев, – восходят, судя по образующемуся форманту т, та (в абхазском языке показатель места) и общему облику модели, также гидронимы Карпато-Дунайского бассейна, как, Олт (средневековое Алюта), Прут, Серет (ср. кавказские античные названия: Псат, Фат, ср. с абхазскими названиями гидронимов: Хыпста, Аапста, Гумыста). К числу еще более древних рудиментов в славянском (с балтийскими) и западнокавказскими языками относится архаический форман ава=аа, сохранившиеся на Кавказе, в Абхазии в топонимии: Лдзаа, Гудаа, Наа и т.д.; фамилии – Чызмаа, Адзараа, Бракуаа, Лакуагаа… «Древность этого суффикса видна при обращении к санскриту, – отмечает В. Ш Кобычев, – где ава означала «сын», «вместилище чего-либо». Пандава – прозвище пятерых сыновей Панду, «Кхандрава» – «название леса», калабхайтрава – одно из прозвищ бога Шивы». Наконец в сочинении Владимира Мономаха обнаруживается и отголосок живой адыгской речи в русском языке XII века. Это известная фраза из учения «чадам»: «Куда вы пойдете, иде же станете, напоите унеина и более же чтите гость… ти бо… прославлять человека… любо добрым, любо злыми». Слово «унеин», это еще отмечал М. М. Карамзин, восходит к адыгскому унэ=а@ны (абх.), откуда «унеин» значит «домохозяин» (ср. топонимические Уний, Уненъж на Черниговщине).

Западный Кавказ и Северное Причерноморье объединяет и форма жилища – легкий плетеный обмазанный глиной дом, с круговым навесом на столбах и высокой плетеной трубой над открытым очагом; однотипная мебель – низкие круглые треногие столики и скамейки; ряд обычаев, в том числе обычай развешивания оружия на деревьях, формы причесок, фольклорные сюжеты и ряд других параллелей.

«Руссы в Крыму и на Хортице имели культ священных деревьев, заимствованных ими, согласно Вернадскому, у черкесов и обезжан», – отмечает С. Х. Хотко в одной из своих работ. Культ священных деревьев сохранился у абхазов и по сей день. Приведем лишь один пример: по сей день род Ажьиба (с. Мгудзырхуа) проводит священное моление дубу – «Ацьныхэара».

Гатцук в 1906 г. в своей статье «Черкесы», вышедшей в Киеве сообщает:

«Города Канев, Черкасы, Чигирин основаны и населены касогами, и все сельское, хуторское население по обоим берега Днепра к югу от Киева состояло тогда из касогов. Приднестровские касоги зажили в мире с коренным населением – славянами-полянами. Защищая себя и их (поляне были мирным, земледельческим племенем) от грозных врагов – монголов, все надвигавшихся с востока в последующие века, храбрые касоги «полили своей кровью днепровские берега», и быть может их храбрости и военной выдержке, которые они, живя между полян, передали и им обязан в значительной мере Запад тем, что поток монгольский не разлился далее берега Днепра.

Общая опасность соединяет людей. Мало-помалу касоги-черкесы так слились с полянами и образовали вместе с ними так называемое малороссийское племя. От них теперешние малороссияне получили те свои особенности, которые отличают чистый малорусский тип от великороссиян – темный цвет волос и глаз, тонкие черты лица. Черкесы передали малоруссам свою любовь к свободе, ненависть к «холопству». От них же заимствовали малоруссы и общий характер одежды, домашней обстановки, прежнего своего вооружения. Если прислушаться к тому, как современные кабардинцы поют свои героические былины-песни, сродство черкесского племени с малорусским выявляется особенно ярко: тот же размер и ритм стихов, то же рифмование и такие же повышения и понижения голоса, какие слышатся в малорусских народных «думах»».

Исследователь великорусских былин Киевского цикла Халанский очень четко подметил:

«Связи Руси с Кавказом во все периоды нашей истории были так живы и постоянны, что a priori можно было ожидать встречи с вопросом об отношениях кавказских народных сказаний к русскому народному творчеству. Народы, осевшие на этом этнографическом дне великой Европейской равнины, находились в частом и долгом общении с югом и востоком Руси. Непременно должны были отразиться в народном творчестве следы их влияния, как отразились они в языке, быте, общем складе русской народности. Позднее казачество Запорожское и Донское было естественным проводником кавказских мотивов на Русь».

Здесь еще следует отметить, что мощное влияние кавказского устного народного творчества наблюдается и в турецком фольклоре. Оно передавалось через турецкие гаремы, где всегда первенствовали кавказские женщины, а также от воинов кавказцев, которые составляли наиболее отборные части османской армии. Но это уже отдельная тема.

(Продолжение в след. номере)

Еснагь зхатə гəаанагара змоу...

Ауаҩы ихыҵуазаалак, еилԥьоу, зыхшыҩ лашоу, есены алахҿыхра зхы-зҿы иԥəыхəхəу еснагь дҿоуп. Арҭ ацəахəакəа зызку, Фируза Чамагəуа-ԥха уанлыхəаԥшуа, уанлыҿцəажəо, лыԥсҭазаара уаназхьаԥшуа, уи агəра унаргоит. Аашьара злам, еиуеиԥшым аусԥəа знапы рылаку, аацсарак знумбаало, Фируза Расим-иԥха ҳазҭоу амзазы илхыҵуеит 70 шыԥəса.

52 шыԥəса ԥуеит ҳацсадгьыл амаԥ луеижьҭеи. Урҭ рахьтə 40 шыԥəса Аԥəатəи атипографиаҿы. Лыԥсҭазааратə мҩаҿы илхылгахьеит ахьаа ґəґəа зыхəшəтəра алымшо, ацəыз, агəырҩа, аха дхаԥамԥхəысны иахьа лшьапы дыԥəгылоуп. Ллахьынԥа дахашшаазом, есымша дыччоит, амш ҿыԥи зхы иаԥəиту ацсадгьыли дреигəырґьоит, есымша илымоуп лхатə гəаанагара, даԥəымшəакəагьы уи лхəоит.

Фируза Чамагəуа-ԥха диит Абґархыԥə аԥыҭан, аԥсуа ҭаацəараҿы. Лаби лани ираазеит быжьҩык ахшара. Ахəыччəа зегьы ирылараазеит аԥсуара, аламыс, ачеиԥьыка, асасдкылара, ирылоуп зегьы аԥыбаҩ ҷыда. Иахьа, Расим Чамагəуеи Валентина Ԥанҭариа-ԥхаи ираазаз ахшара ҳацсадгьыл аԥны еиԥырдыруеит, Аԥсны акультура аҿиараҿы рлагала рацəоуп: Роза, Фируза, Ҭемраз, Едики Алики (рыԥсҭазаара далԥхьеит), Ламара, Наҭела Чамагəуаа.

Азанаат алхра аамҭа анааилак, зегьы ирымоуп рхатə гəазыхəара. Фируза Расим-иԥха лаԥхьаԥатəи лыԥсҭазааратə лбон джурналистны, ауаа рҿахəы рҿылхуа, аинтерес зԥоу аматериалԥəа акьыԥхь алырбо, еиуеиԥшым аусԥəаԥгатəԥəа рыгəҭа далагыланы адунеи зегьы дакəшо, аха, лаб иажəа дахымԥакəа, даҿа занаатк алылхит. Аԥсҭазаара акəзар, илзалнахьан даҿа мҩак… Аԥхьа дызҭалаз азанаат ала акəымкəа, лусура акьыԥхьи ажурналист хатəрԥəеи ирыдхəалахеит. Лажəаԥəа рыла, аҩбатəи лзанаат-афилологиатə факультет лыԥсҭазааратҿы еиха илыхəеит. Ускантəи аамҭазы, агазеттə цех аԥны аԥсуа линотип азы аспециалистцəа азхомызт аԥнытə, лара аусура днарыԥхьеит. «Сара насыԥ ду сыманы схы сыԥхьазоит ажурналист ԥаиматԥəа рнапы ицыҵуаз ацəахəаԥəа зегьы рацхьа нбанԥəшəаҩыс сахьыԥаз» - лхəоит лара. Иахьатəи аамҭазы Аԥəатəи агазеттə типографиа ацех еихабыс дамоуп.

Лгəалашəара иалоуп Аԥсны иахнагахьоу ауадаҩрақəа рацəаны.

1989 шыԥəсазы «Аидгылара» агазеҭ рԥхьатəи аномер мазала уахынла иҭыжьын. Уи аномер аҭыжьра иаззырхиаз Ф. Чамагəуа-ԥха лоуп.

Е и ҭ а л х ə е и т , атипографиаҿы аусура шыуадаҩыз, иахьатəи аамҭа иаҿурԥшуазар.

- Ускан уахгьы-еынгьы аус хуан. Номерк еиԥəыршəаны аҭыжьразы иԥацатəыз рацəан: анбанԥəшəара, амакет, ахԥəа реиԥəыршəара, агхаԥəа ргəаҭара, акьыԥхьра… Уажəы атехника ҿыц иԥалаз ала аусура акырза иманшəалахеит, - лхəоит лара.

Лынасыԥ здылкылаз лыԥшəма Владимир Ԥапба Аԥсны еиԥырдыруа журналиступ. Иара еиуеиԥшым аҭыжьымҭԥəа редакторс дрыман, акыршыԥəса Аԥсны ажурналистцəа Реидгыла деихабын, насгьы агазеҭ «Аԥсны» редактор хадас аус иуан.

Фируза Расим-иԥхаи иареи ираазеит хҩык ахшара. Ҩыцьа аԥхацəа, аԥа. Аха аибашьра хлымзаах 17 шыԥəса зхыҵуаз рԥа заԥə дрымнахит. Уи ахьаа ґəґəа ахаангьы иґьом, аха лыԥшəмеи лареи иахьа уажəрааназа аԥсадгьыл амаԥ руеит, рыԥхацəеи рматацəеи рзы рыԥсы ҭоуп, еиԥхырааурит, ирегəырґьоит.

Ф. Чамагəуа-ԥха аусура даннеиуа, лԥа заԥə ифотосахьа ахьԥыду даатґылоит. Уи иԥсы ҭаны аус лициуашəа лгəы иабоит. Уи алагьы лгəы лырґəґəоит. «Ес-шьыжьы аусура снеины ифотосахьа санахəаԥшлак, уи дысԥылазшəа сгəы иабоит», - лхəоит лара. Лгəалашəара ихааза иалоуп, лԥа аабатəи акласс даналга, иан аус лыԥура дшалагаз. Убри агəалашəара аҳатыр азы аибашьра анеилга уахь аусура деиҭахынхəуеит.

Лԥа заԥə ида адунеи лхы лзаркуамызт. Аибашьра ашыԥəсԥəа раан аус луан Гəдоуҭатəи атипографиаҿы. Аибашьра ашьҭахь агəырҩа лхы амҭакəа, напы алыркуеит еиуеиԥшым ауаажəларратə усурақəа. 1995 шыԥəса раахыс Аԥəа аԥалаԥь Анаԥəа рхеидкыла деиҳабуп. Лхы дамеигзакəа еиуеиԥшым аусԥəаԥгатəԥəа дрылахəуп. Ҳацсадгьыл зхы аԥəызԥаз аԥеиԥəа ранаԥəа аԥхыраара ахьырҭахыу дрывагылоуп. Акырнтə илыхьчахьеит урҭ ринтересԥəа. Иара убас, Ауаажəларратə палатаԥны асоциалтə хьчара акомиссиа деиҳабуп, уи адагьы, аԥалаԥь Ахадараҿы анхарҭатə комиссиа далахəылоуп.

Лыԥшəмеи лареи аԥалаԥь аԥны ишнымхогьы русԥəа зегьы ирыхьзоит. Уарча аԥытан ирымоуп анхара, ашəырԥəыр, амхы, аутраҭых, ахшхырԥəы. Дара аԥхəыс ус, ахаԥа ус ҳəа еилых ԥамԥакəа еивагыланы иԥацатəу еиԥыԥарԥоит. Ашьыжь шаанза игыланы, русԥəа еиҿкааны аԥалаԥь ахь рымҩа иныԥəлоит.

Рыԥхацəеи ԥшьҩык рматацəеи ргəы аздырхауеит, рхы-рҿы дырччоит. Рматацəа руазəы аҭаацəара далалахьеит, ҩыцьа аԥацəа дрануп.

Фируза Чамагəуа-ԥха агазеҭ «Республика Абхазия» 25 шыԥəса ахыԥраан «Аԥсны зеаԥсазтəыз акультура аусзуҩ» ҳəа ахьз лыхԥан, иара убас иланашьан «Ахьз-Аԥша» аорден ахԥатəи аҩазара, «Союз абхазских добровольцев КБР» амедал, Аахыԥ-Уаԥстəыла Атəылахьчара аминистрра 20-шыԥəса ахыԥра ахатыртə медал.

Иахьатəи аамҭазы зызбахə ҳамоу афырԥхəызба, даара насыԥ змоу лоуп уҳəар алшоит. Лыхшара анԥəа ишиҳəара иԥоуп. Урҭ рыбзиара илымоу лхьаа хнаеуеит. Лара лҩызԥəа анаԥəа илылшо ала дахьрыԥхрааууагьы лыхəрақəа зыргьо хəшəык иаҩызоуп.

Енергиала иҭəу ан, аеҳəшьа, анду, аҩыза, ҳредакциа ахьзала илыдахныхəалоит лиубилеи. Илзеиґьахшьоит агəабзиара, агəамч, аԥсҭазаара иаԥу агəырґьарақəа зегьы, ашыԥəс рацəа.

Елиа Ҭышə-ԥха

Алеԥсандр Шьоуа илаԥшхəаа

«Аныԥəарақəа рышəкəы», - абас ахьзуп Аԥəа, «Склад» ҳəа изышьҭоу аԥəыргаԥəцатə зал аҿы иаартыз, ашəахəаҩы Алеԥсандр Шьоуа ифотоҭыхымҭԥəа рԥəыргаԥəца. Аԥəыргаԥəца амҩаԥгаразы артист агəҭакы имеижьҭеи акраатԥуан, аха ахшыҩԥак аԥсҭазаара аларԥəара аналыршахаз уажəы ауп. Ашəахəаҩ ихаҭа иазгəеитоит арҭ афотоҭыхымҭԥəа акыр шыԥəса рыҩныԥԥа ишеизигоз. Урҭ зегьы хаҭала иара иҭихԥəаз роуп.

Алеԥсандр Шьоуа иԥсҭазааратҿы иман иусура иадхəалоу аныԥəарақəа рацəазаны, шамахамзар урҭ зегь раан иара иԥаиԥон зегь реиха игəалашəараҿы инхаз иадхəалоу афотосахьԥəа.

Артист иҳəоит аԥəыргаԥəца амҩаԥгара аҿазыԥаԥара аан архив дшеиҭахəаԥшыз, иԥəаху зегьы рԥынтəи ишалкааз еиха еиґьзоу ҳəа ииаԥхьазаз. Ииаидкыланы иуҳəозар афотосахьԥəа зегьы ԥаԥоуп аԥəыш-еиԥəаԥəа астиль ала. Иԥəыргаԥəԥоу ҩынҩажəи жəаба усумҭа рыҩныԥԥа ирацəоуп Аԥсны аҭыԥ ԥшзарақəа аазырԥшуа асахьԥəа. Автор иажəаԥəа рыла, еґьа ҳəынтԥарра дырҭаахьазаргьы, Аԥсны аԥшзара еиԥш иара акгьы дшыхнамхуа. «Израиль, Палестина, Италиа, Тунис, еиуеиԥшым адгьылҿаԥəԥəа уҳəа зныԥшуа афотоҭыхымҭԥəа сара сзы агəалашəарақəа рыцуп, ари аԥəыргаԥəца иианарԥшуеит сгəалаԥара, аекспонатԥəа ирныԥшуеит сыԥсҭазаара аԥынтə акыр зԥазкуа аамҭа ацыԥцəахаԥəа», - иҳəеит иара. Араԥа иазгəаҭатəуп афототыхымҭԥəа зегьы Алеԥсандр Шьоуа ихатə лабораториа аҿы ихаҭа аус шрыдиулаз.

«Аныԥəарақəа рышəкəы» иахəаԥшырԥ «Склад» ахь имҩахыԥыз ирсиуоуп артистцəа, аԥазара иадхəалоу ауаа, ашəахəаҩы иҩызԥəа, уи иԥазара абзиабаҩԥəа. Аԥəыргаԥəца иаҭааз иазгəартон афототыхымҭԥəа рынагзашьа ахырхарҭа шыргəаԥхо, аекспонатԥəа аԥəыш-аиԥəаԥəа ԥшшəԥəа шырнаало.

«Аԥазара злоу ауаҩы, дԥазоуп ахырхарҭԥəа зегьы рҿы», - иҳəеит, ажурналистцəа рызԥаара аҭак ԥаԥо Аԥсны жəлар рартист, еиԥырдыруа арежиссиор Виачеслав Аблоҭиа. Хаҭала иара аинтерес изԥəырнагеит арҭ асахьԥəа Александ Шьоуа иблақəа рыла рыхəаԥшра. Арежиссиор иаликааит «Израильтəи амотивԥəа» зныԥшуа афотоҭыхымҭԥəа.

Аԥəыргаԥəца автор Алеԥсандр Шьоуа иакəзар, иҳəеит хара имгакəа игəы иштоу аҩбатəи аԥəыргаԥəԥагьы аиҿкаара. Иара имоуп иԥегь аинтерес зԥоу, аҭааԥəа зызҿлымхахаша афототыхымҭԥəа.

Елана Лашəриа

Аныҳəа азгəарҭеит

Ураза-Баирам амсылмантə динхаԥарақəеи аныҳəа хадақəа ҩба ируакуп. Иара хдырԥəшоит иԥшьоу амза Рамадан азы. Уи ԥонаԥы, амсылмантə динхаԥара иаԥагылоу зегьы чгоит. Аурычраан дара ҷыдала иацклаԥшуеит рхымҩаԥгашьа.

И а н х ы р к ə ш а х а л а к ана ҩсгьы, уи ашьҭахьтəи хымш ныҳəоуп. Ураза-Баирам еиҭаԥуа ныҳəоуп.

Сынтəа иԥшьоу Рамадан амза маи жəохə рзы, амра анҭашəа ашьҭахь иалагеит, уи хырԥəшахеит ииун жəиԥшь рзы, ус анакəха аныҳəа лаша Ураза-Баирам азгəаҭара иалагеит ииун жəохə рзы. Ураза-Баирам азгəаҭара мчыбжьык шагу амсылманцəа аҿазыԥаԥара иалагоит. Аҩнԥəа еилдыргоит, ииаархəоит ачысхԥəа злырхша афатə, аныҳəа аены иршəырԥоит ирейґьу рыматəа. Ари аныҳəа ҭаацəашəала иазгəарҭоит, аха иара убасгьы Аллаҳ игəы иахəо ҳəа иԥхьазоуп амамзааара иаргəаԥуа ауаа аныҳəатə аишəахь аапхьара рыҭара. Рамадан ахырԥəшара аныҳəа рыцеиҩыршарԥ азы аҩныԥа иаарыԥхьоит агəылацəа, ауацəа, аҩызԥəа. Ураза-Баирам аан, аурычра иԥоу амра ҭашəааназа афатə агьама рбазом. Шьыжьхьагьы амра гылаанза ауп агьама анырбо. Аԥорґан ишаҳəо ала, аурычра иԥалар ԥалазом аԥшԥацəа, ахəыччəа, згəы бзиам ауаа, асаби дызмоу аҳəса.

Ураза-Баирам аҭоурых ажəытəра иагəыларсуп. Иԥшьоу Аԥорґан ишаҳəо ала, Ураза-Баирам, иаԥанакуа ҩажəижəаба мшы ицо аурычра аан, амсылманцəа даҿеазныкгьы рхы иахəаԥшуеит, рдин иазхьаԥшуеит, доуҳала иґəґəахоит. Аурычра цонаԥы уи азгəазҭо дгəамԥыр мамзаргьы даґьыр ԥалазом. Иара убасгьы иахьынзаилшо ала изааигəоу ауаа дрыцхраалар ауп. Ибжьамыжьԥəа иаҭааууеит аԥьаама, ҭаацəала Аллаҳ иашьапкуеит, иҳəеит агəабзиареи аҭынчреи рзы.

Аԥсны амсылманцəа иаку рдоуҳатə усбарҭа аиҳабы Ҭемыр Зыба иажəаԥəа рыла, амсылмантə ныҳəаԥəа зегьы реиԥш ари аныҳəагьы ԥакыси хыԥəы хадаси иамоуп ауаҩы идоуҳатə мчԥəа раарԥшра ауп.

Есышыԥəсеиԥш сынтəагьы Аԥсны амсылманцəа иазгəартеит Ураза-Баирам ахыркəшара. Шьыжьнаԥы Аԥəатəи аԥьаамаҿы ауаа рхыԥхьаҳара рацəан. Асаат жəба рзы ихацыркыз Аллаҳ имԥаныҳəара иазкыз анамаз ахь инеит аҭыԥантəи амсылманцəа реиԥш, ҳтəылаҿы зыԥсы зшьо, ари аныҳəа ахыркəшара араԥа иаԥыло аԥсшьаҩцəагьы.

Анамаз анаҩс аныҳəатə хəта иацԥан ақалаԥь агəаны иԥоу апарк аҿы. Араԥа ахəыччəа рзы еиҿкаан арлахҿыхратə хəмаррақəа, амсылмантə динхаԥара иадхəалоу азԥаарақəа рыла ишьақəгылаз авикторина, иара убасгьы аспорттə еиԥлабрақəа. Ирхиан аишəа, агьама абара зҭахыз зегьы ирзыршон афатə хаақəа. Иара убасгьы аныҳəахь аапхьара рыман агəыҳалалратə фонд «Кьараз» хылаԥшра зызнауа аҭаацəарақəа рԥынтə жəаԥык ахəыччəа. Урҭ гəахəарыла аамҭа рхыргартə еиԥш алшарақəа рзаԥԥан.

Елана Лашəриа

Учим абхазский язык

(Продолжение)

Амш (и)еилгоит.	Погода прояснится.
Аҟәоура иаҟәыцуеит.	Дождь прекратится.
Аҟәа (и)аузом	Дождя не будет.
Амра (и)цхоит.	Будет солнечно. (Солнце будет светить)
Ҽынла 25 градус ицхаррахоит аҵхарра ҟалоит.	Днем будет 25 градусов тепла.
Уаҵәы 30 градусов ишоурахоит (ашоура ҟалоит).	Завтра будет 30 градусов жары.
Аҳауагәатәоцәа рыгәрагара (рыҟәгәыҵра) цәгьоуп.	Метеорологам трудно верить (довериться). (На метеорологов трудно положиться).
Сара урҭ рыгәра згом (сызгом).	Я им не верю (не доверяю).
Уи зегьы бзиоуп, аха аҟалаҟь анҭыцтәи аныҟәаразы шәгәы иаанагои?	Это все хорошо, но что вы думаете о загородной поездке?
Аҟалаҟь анҭыц ныҟәара ҳанбацо?	Когда поедем на экскурсию за город (совершим загородную экскурсию)?
Ныҟәара ҳамцазо?	Мы не поедем на экскурсию?
Ацара ҳаҟәыцуама?	(Мы) отменяем поездку?
Ҳашцамцо (ныҟәара)?!	Как это отменяем(поездку)?!
Ҳамцар ҟалома?!	Как можно (нам) не поехать?
(Ҳаҟәыцыр ҟалома?!)	(Как можно (нам) отменить?!)
Ҳара уи еснагь иаххарцоит (иахаагоит).	Мы ее все время откладываем.
«Мышкы иахыцо, шәымш иахыцоит», - рҳәоит	Как говорится: «Нельзя откладывать на завтра то, что можно сделать сегодня».

(Продолжение в следующем номере)

Сборная Сухума – лидер в общекомандном соревновании XIV Спартакиады школьников

Шесть волейбольных команд девушек и семь юношеских в течение пяти дней вели борьбу за звание чемпиона XIV Спартакиады школьников Абхазии.

Игры проходили по круговой системе в зале РДЮСШа игр в Сухуме.

В финале встретились сухумские и гагрские школьницы и первый сет выиграли гости со счетом 25:20. Остальные три сета в упорной борьбе при счете: 25:17, 25:23, 25:21 выиграли столичные волейболистки, воспитанницы Олега Лакрба. Третье место и бронзовые медали завоевали девушки из Гудауты.

У юношей в финале играли гагрцы и гудаутцы, где все три сета остались за гагрцами, которые и стали чемпионами Спартакиады. Победителей тренерует Иван Моисеенко. А вот сухумские юноши немного огорчили болельщиков, став лишь бронзовыми призерами.

Кубки, медали и грамоты министерства образования вручил победителям и призерам главный судья соревнований Аслан Таркил, он же объявил, что пока в общекомандном соревновании лидирует сборная города Сухум.

Руслан Тарба

И на татами чемпионами стали сухумцы

В течение двух дней вели борьбу дзюдоисты республики за право стать чемпионами XIV Спартакиады школьников Абхазии.

По итогам соревнования общекомандное первое место заняла команда Сухума, на втором – Очамчыры, на третьем - Гала. По словам главного судьи Андрея Погосова, на татами вышло более 100 борцов из всех городов и районов республики.

В то же самое время завершились соревнования по боксу, и здесь столичная команда оказалась на первом месте, на втором - гулрыпшцы, на третьем - гудаутцы.

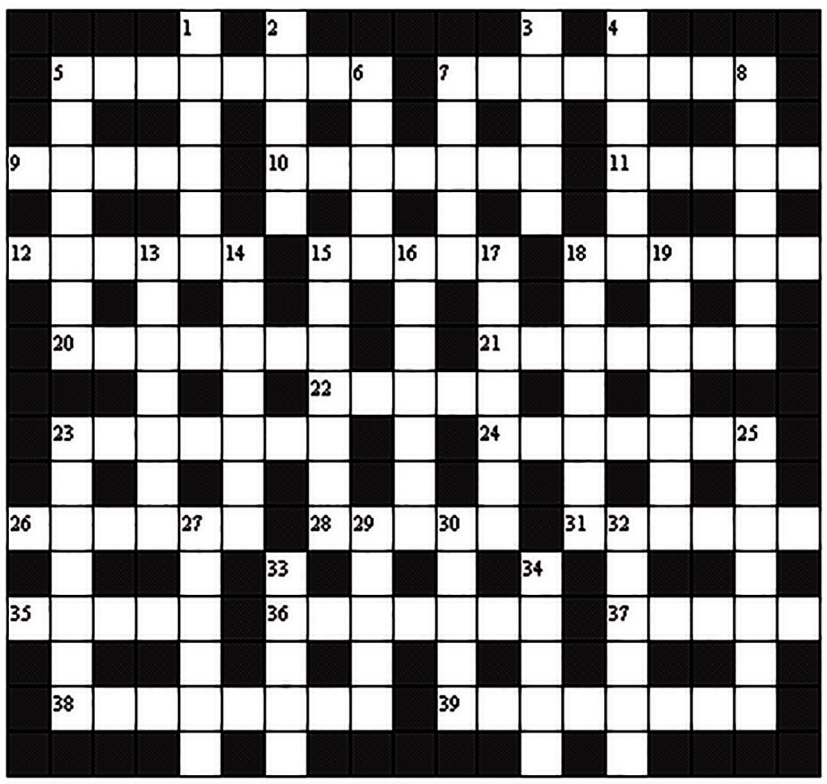
В мини-футболе чемпионами стали спортсмены из Гудауты, серебро и бронза - у команд Сухума и Гагры.

Сухумские спортсмены были лучшими и в настольном теннисе.

По традиции, победители и призеры были награждены кубками, медалями и грамотами министерства просвещения республики.

Михаил Арбатов

КРОССВОРД



ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 5. Геодезический инструмент. 7. Головоногий моллюск. 9. Государство в Азии. 10. Железнодорожная станция под Москвой. 11. Женское имя. 12. Малайский нож. 15. Рыба семейства кефалей. 18. Верхняя мужская одежда в виде сюртука со складками или сборками сзади по талии. 20. Опера Владимира Власова, Владимира Фере и Абдыласа Малдыбаева. 21. Трагедия Сенеки. 22. Денежная единица Индии. 23. Знание, предшествующее опыту и независимое от него. 24. Прозрачное клейкое вещество, употребляемое в кулинарии, фотографии. 26. Единство, образуемое тремя различными частями. 28. Род пальм. 31. Стихоплет. 35. Название дьявола в исламе. 36. Говяжья вырезка, зажаренная в гриле. 37. Потомок от смешанного брака представителя европеидной и негроидной рас. 38. Легкая верхняя трикотажная рубашка с короткими рукавами. 39. Представительница основного населения государства в Азии.

ПО ВЕРТИКАЛИ: 1. Стеганое .... 2. Пушной зверек из семейства куниц. 3. Город на Украине. 4. Нимб, ореол. 5. У католических священников: выбритое место на макушке. 6. Большое стоячее зеркало. 7. В литейном производстве: приспособление для удержания формовочной смеси при изготовлении форм, транспортировании их и заливке металлом. 8. Кусочки сваренного теста. 13. Молоток, применяемый скульпторами для обработки камня. 14. Род пальм. 15. Солодковый корень. 16. Аура. 17. Неправомерное допущение, облегчающее доказательство. 18. Мясной цыпленок в возрасте 60 суток. 19. Могила, не содержащая погребения. 23. Необходимое, существенное свойство предмета. 25. Река в Северной Америке. 27. Высадка войск на вражескую территорию. 29. Водное растение. 30. ... Рубика. 32. Город, который был взят штурмом русскими войсками под руководством Суворова у турецких войск. 33. ... и Пилад. 34. Шар.

Ответы

По горизонтали: 5. Теодолит. 7. Осьминог. 9. Индия. 10. Крюково. 11. Нелли. 12. Тумбок. 15. Лобан. 18. Бекеша. 20. «Анчуфер». 21. «Троянки». 22. Рупия. 23. Аппгор. 24. Желатин. 26. Триада. 28. Арека. 31. Рифмач. 35. Иблис. 36. Ростбиф. 37. Мулат. 38. Тенниска. 39. Киргизка.

По вертикали: 1. Одеяло. 2. Ондатра. 3. Львов. 4. Сияние. 5. Тонзура. 6. Трюмо. 7. Опока. 8. Галушки. 13. Бучарда. 14. Кардота. 15. Лакрица. 16. Бионое. 17. Натяжка. 18. Бройлер. 19. Кенотаф. 23. Атрибут. 25. Нигара. 27. Десант. 29. Ряска. 30. Кубик. 32. Измаил. 33. Орест. 34. Сфера.

Афоризмы

Уважай себя настолько, чтобы в любой момент ты мог(-ла) встать и уйти, и не жалеть об этом.

Занятие ерундой на рабочем месте хорошо развивает боковое зрение, слух, а также бдительность в целом!

Когда ты поднимаешься, друзья узнают, кто ты. Когда ты падаешь, ты узнаешь, кто друзья.

Деградация — это когда Вы думаете, что стали лучше других.

Мудрые люди предпочитают то, что приносит им благо, а глупые — то, что им нравится.

Всегда сохраняй меру и в речи, и в молчании.

Если вы хотите добиться успеха, избегайте шести пороков: сонливости, лени, страха, гнева, праздности и нерешительности.

С деньгами не так хорошо, как без них плохо.

Редактор - Мадона Квициниа

Газета отпечатана: г.Сухум, РУП «Дом печати»

Наш адрес: ул.Леона, 17, тел. 226-20-64

Цена - 10 руб.